

CHAPITRE I

INTRODUCTION

A. Etats des Lieux

Dans le développement de la capacité du français, il existe quelques compétences importantes que les apprenants doivent connaître. Ce sont la compétence d'écrire, lire, parler et écouter. Ces compétences sont contenues dans quatre compétences de base de la langue française: production orale, production écrite, compréhension orale et compréhension écrite. À côté de ces quatre compétences, il y a encore plusieurs éléments de langue française que les apprenants doivent maîtriser bien, à partir de la maîtrise du vocabulaire, de la grammaire, du lexique, de l'orthographe, du registre de la langue, etc. Cela prouve que les apprenants ont de grand responsable pour enrichir la connaissance du français.

L'activité d'écrire est vraiment importante comme l'élément du français. Écrire a besoin beaucoup de techniques et connaissances d'écriture. Les apprenants doivent améliorer la compétence d'écrire surtout dans l'écriture des nombres en lettres ou en chiffres. Mais en fait, dans l'apprentissage de français, les apprenants ne peuvent pas être séparés des erreurs, surtout dans l'écriture. Selon Fayol dans Daché (2015 : 12), les erreurs orthographiques peuvent être classées selon plusieurs catégories, comme : les erreurs phonologiques ou phonographiques, les erreurs lexicales, les erreurs morphosyntaxiques, les erreurs idéogrammiques, les erreurs de morphologie dérivationnelle et les erreurs de segmentation.

L'orthographe est très importante dans l'enseignement du français. L'une de règle de l'orthographe est l'écriture des nombres en lettre ou des nombres en chiffres. L'écriture des nombres en lettres, ça veut dire comment on écrit le chiffre ou le nombre avec des signes graphiques formant des alphabets. L'écriture des nombres en chiffres, ça veut dire on écrit le nombre avec des signes graphique formant des chiffres. Les apprenants doivent comprendre l'écriture des nombres en lettres ou en chiffres parce qu'en écrivant des phrases ou la présentation, elle est souvent utilisée.

Dans Jean et Colin (2015 :98) il explique quelques règles dans l'écriture des nombres en lettres ou des nombres en chiffres, comme :

1. Un nombre employé comme substantif, par exemples :
 - a. Avec son seul **cinq de pique**, il venait de rafler la mise.
 - b. Même avec sa robe sans prétention, elle était sur son **trente-et-un**.
2. L'expression abrégée d'une période historique, par exemple :
 - a. Il était fan de la musique des années **soixante-dix**.
3. Deux nombres seront représentés soit en chiffres soit en toutes lettres. Ceci par souci d'uniformité, par exemple :
 - a. Malgré les **85** participants, il manquait **15** personnes pour atteindre le quota.
4. Les fractions d'heures suivant **midi** et **minuit** seront écrites en toutes lettres, par exemple :
 - a. Il est **midi** quinze, monsieur.

5. **Million, milliard** restent écrits en toutes lettres pour éviter les difficultés de lecture, par exemples :

- a. Le pays compte près dix **millions** d'habitants. Y vivent 1,8 **million** de francophones.

Les communes devront consentir à une grosse économie budgétaire de 2,5 **milliards** d'euros.

Dans la théorie ci-dessus, on peut conclure que dans les textes, les nombres ne sont pas toujours écrits par les chiffres mais quelque fois les nombres sont écrits par les lettres.

L'auteur a déjà fait le pré-test aux cinq étudiants de la section française de l'Université de Medan. Ils ont fini les exercices de ce test et l'auteur a corrigé leurs travaux. Basé sur leurs réponses, l'auteur peut identifier que le problème principal de la difficulté des étudiants est le manque de compétence d'écrire les nombres en lettres ou en chiffres.

Il se trouve cinq questions qui ont été données aux étudiants. Les erreurs qui ont été faits par les étudiants, comme suivant :

1. Avec son seul 5 de pique. Il venait de rafler la mise.

La réponse d'étudiant ci-dessus n'est pas correcte. Dans la théorie, un nombre employé comme substantif doit être écrit en lettres.

La phrase correcte :

Avec son seul **cinq** de pique. Il venait de rafler la mise.

2. Il était fan de la musique des années70.

La réponse d'étudiant ci-dessus n'est pas correcte. Dans la théorie, l'expression abrégée d'une période historique, il doit être écrit par des lettres.

La phrase correcte :

Il était fan de la musique des années soixante-dix.

3. Malgré les quatre-vingt-cinq participants, il manquait 15 personnes pour atteindre le quota.

La réponse d'étudiant ci-dessus n'est pas correcte. Dans la théorie, deux nombres seront représentés soit en tous chiffres soit en toutes lettres.

La phrase correcte :

Malgré les 85 participants, il manquait 15 personnes pour atteindre le quota.

4. Le pays compte près dix **millions** d'habitants. Y vivent 1.800.000.000 de francophones.

La réponse d'étudiant ci-dessus n'est pas correcte. Dans la théorie, **Million, milliard** restent écrits en toutes lettres pour éviter les difficultés de lecture.

La phrase correcte :

Le pays compte près dix **millions** d'habitants. Y vivent 1,8 **million** de francophones.

5. Il est 12.15, monsieur

La réponse d'étudiant ci-dessus n'est pas correcte. Dans la théorie,

les fractions d'heures suivant **midi** et **minuit** seront écrites en toutes lettres.

La phrase correcte :

Il est **midi** quinze, monsieur

Basée sur réponses des étudiants, on peut voir que les étudiants ont fait les fautes sur l'orthographe d'écriture des nombre en lettre et des nombres en chiffres à cause du manque de connaissance sur l'écriture des nombres en lettres et en chiffres.

Basé sur le pré-test qui a fait par des étudiants, l'auteur s'intéresse bien de montrer le problème concernant l'écriture des apprenants. L'auteur choisit les tâches de la production écrite des étudiants du quatrième semestre, la classe régulier A et régulier B de la section française, parce qu'ils ont déjà appris l'expression écrite et compréhension écrite. L'auteur voudrait analyser leurs fautes et éviter les fautes d'écriture des nombres en lettre ou nombres en chiffres parce qu'on sait que l'écriture des nombres en lettres et les nombres en chiffre sont souvent utilisés dans la vie quotidienne, quand on écrit le texte, la phrase, le chèque, le roman ou les textes littéraires etc. Cette recherche peut être comme une référence pour enrichir la connaissance des étudiants du français avant de faire une nouvelle recherche suivante.

La recherche sur l'écriture des nombres a été déjà faite par Anna BayzuraGhani (2017) dont le titre «Compétence D'écrire Les Nombres En Lettre Chez Des Etudiants». Sa recherche a pour but de savoir la compétence des étudiants français, comment ils écrivent les nombres en lettres. Elle a trouvé

beaucoup d'erreurs de l'utilisation un "s" à la fin de nombres écrits en lettres par les étudiants. Cette recherche est différente avec des recherches précédentes. Cette recherche sera centrée et focalisée à savoir des erreurs de l'écriture des nombres en lettres et des nombres en chiffres dans les tâches de la production écrite des étudiants du français.

Pour cela, l'auteur va analyser et montrer le problème qui se passe toujours quand les étudiants font les erreurs dans l'écriture des nombres en lettres et en chiffres. Donc, le titre de cette recherche est « **ANALYSE D'ERREURS DE L'ÉCRITURE DES NOMBRES CHEZ LES ÉTUDIANTS FRANÇAIS À L'UNIMED** ». Il est souhaitable que cette recherche peut être améliorée sur l'activité d'écrire des nombres en lettre.

B. Identification de Problèmes

Après avoir expliqué le contexte, on peut identifier le problème :

1. L'écriture des nombre en français, cela peut être en lettres ou en chiffres
2. Beaucoup d'apprenants de français ne maîtrise pas encore comment écrire les nombres en chiffres et en lettres correctement.

C. Limitation des Problèmes

Pour éviter une analyse trop longue, on doit limiter des problèmes pour que cette recherche soit bien orientée et soit organisée. Cette recherche sera centrée et focalisée à la des étudiants du quatrième semestre, la classe régulier B et régulier C de la section française de l'Universités de Medan, comment ils écrivent bien en faisant attention à la bonne utilisation des règles d'écriture des nombres en lettres et en chiffres utilise la théorie de Jean et Colin (2015:98).

D. Formulation des Problèmes

Dans une recherche, le but est dirigé par de bonnes formulations des problèmes. Basée sur l'explication de cette recherche, les problèmes :

1. Quelle sont les erreurs faites par les étudiants du quatrième semestre à la section française à écrire des nombres en lettres et des nombres en chiffres?
2. Quelle sont les erreurs les plus fréquentes faites par les étudiants du quatrième semestre à la section française à écrire des nombres en lettres et des nombres en chiffres?

E. But de la Recherche

Chaque fois on fait une recherche, il faut donc préciser le but pourquoi cela doit être réalisé. Basée sur l'explication ci-dessus, cette recherche a pour but de :

1. Connaître les erreurs faites par les étudiants du quatrième semestre à la section française à écrire des nombres en lettres et des nombres en chiffres
2. Connaître les erreurs les plus fréquentes faites par les étudiants du quatrième semestre à la section française à écrire des nombres en lettres et des nombres en chiffres

F. Avantage de la Recherche

Une bonne recherche doit avoir des avantages pour les lecteurs. Donc les avantages de cette recherche destinée pour :

1. Les professeurs :

Permettre aux professeurs d'enrichir les références utilisées dans le cours d'Expression Ecrite, l'orthographe et les cours de Grammaire.

2. Les étudiants

Apprendre aux étudiants de la section française à écrire des nombres en lettres sans faire des erreurs.

3. La section française

- a. Faciliter le processus de l'apprentissage dans le cours d'Expression Ecrite, l'orthographe et le cours de Grammaire comme le média supporteur.
- b. Compléter les références dans la bibliothèque.
- c. Donner une idée à ceux qui veulent faire plus profondément une recherche similaire à l'avenir.

4. Les lecteurs

Cette recherche a été faite pour ouvrir la nouvelle conception du lecteur pour qu'ils soient capables de comprendre les règles de l'écriture des nombres en lettre et en chiffre.

THE
Character Building
UNIVERSITY